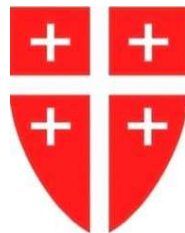


FEDERATION CONGOLAISE DES PUERI CANTORES

DIOCESE DE BUTEMBO-BENI

PAROISSE SAINTE FAMILLE DE MAGHERIA

CHŒUR SAGRADA FAMILIA



PROGRAMME POUR LA MESSE DE LA PRISE D' AUBE

DU 04. sept.2022

CHŒUR : SAGRADA FAMILIA

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu

Rubrique	Liste des chants	Gamme	Observation
Invitatoire	➤ Fiat voluntas tua	<i>Sol[#]</i>	
	➤ Viens au père	<i>Sol</i>	
	➤ Amani imetoweka	<i>Mi</i>	
Entré	➤ Twama lolanako munabwire	<i>La</i>	
	➤ Nita ingiya nyumbani mako bwana	<i>Sol</i>	
	➤ Abana baghu babano	<i>La</i>	
	➤ Lelo esengo	<i>sol[#]</i>	
Kyrié	➤ Messe brève	<i>Do</i>	
Gloria	➤ Messe de la sympathie	<i>Do</i>	
Verbum Dei	➤ Parle seigneur (Déogratias)	<i>Sol</i>	
Méditation	➤ Psaume 89(90)		
Acclamation	➤ Alleluia amen	<i>Fa</i>	
Credo	➤ Credo in deum patren	<i>Do</i>	
P.U.	➤ Macho tele na machozi	<i>Re</i>	
Engagement	➤ Uje roho muumbaji	<i>Sol</i>	
	➤ Maji haya yani takase	<i>La</i>	
	➤ Maagano hayo heri yangu	<i>Fa</i>	
	➤ Mimi hapa uni tume	<i>Sol[#]</i>	
	➤ Uni vike ee bwana	<i>La</i>	
	➤ Croix en bois	<i>sol[#]</i>	
	➤ Lumière des hommes	<i>La</i>	
	➤ Kwa neema Mungu wa milele	<i>Fa</i>	
Offertoire	➤ Pakale Bakambu	<i>Ré</i>	
	➤ Tollite hostias	<i>Sol</i>	
Sanctus	➤ Sanctus XIII	<i>Sol</i>	
Agnus dei	➤ Agnus Dei sacrada	<i>Ré</i>	
Communion	➤ Tu es là présent livré pour nous	<i>La</i>	

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Eat this bread ➤ Anima Cristi ➤ When peace like a river 	<i>La</i>	
		<i>Mi</i>	
		<i>Do</i>	
Quête	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tuhongeryo Mukamaywebihembo ➤ Ukebere bihembo tata 	<i>Sol#</i>	
		<i>Sol</i>	
A.G.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uhalambawe nyamuhanga wetu ➤ Engulumbuya ya nyamuhanga 	<i>La</i>	
		<i>Sol</i>	
Sortie	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nita linda kweli Imani yangu ➤ Nita ku shukuru namna gani 	<i>La</i>	
		<i>La</i>	

Direction des chants

1. Maestro Elysha KAMBALE
2. Maestro Hangi KASAY

Organistes du jour

1. Richard KITAMBALA
2. Winslow SAGHASA

Fiat voluntas tua

Mapenzi yako yafanyike
Mt 6,10.

Compositeur: Maitre Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Musical score for the first system, featuring a treble and bass staff in G major and common time. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes. The lyrics are as follows:

R1 Ma-pe-nzi ya-koya-fa - nyi - ke, ma-pe-nzi ya - koya-fa nyi - ke.
R2 Fi-- at vo- lu-ntas tu- a, fi- at vo- lu-ntas tu- a.

5

Musical score for the second system, featuring a treble staff in G major and common time. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The lyrics are as follows:

1. Mi mi ha - pa E - e Bwa-na i - li ni - ti - mi - ze ma - pe-nzi ya-ko. R.1
2. Ku-tu - ma - i - ni - a ni - me - ku - tu - ma - i - ni - a ka - ti - ka yo - te R.2
3. u - ni - pe ngu - vu ya ku - ta - nga - za ne - no la - ko kwa wa - tu wo - te. R.1
4. ka - zi ni nyi - ngi sa - na na ngu - mu E - e Bwa - na ni - sa - i - di - e. R.2

Dévisé épiscopale de Son Excellence Mgr F.X. MAROY RUSENGO;
Archevêque Métropolitain de Bukavu (RD Congo)
composé le 16 Janvier 2015 en la fête de Saint Remi, Evêque.

A l'occasion de la célébration du 10em anniversaire de son épiscopat.

Usage: Célébration liturgique présidée par Mgr F.X. MAROY R., ses fêtes et anniversaires, dédicace de la Cathédrale de Bukavu, car " là où paraît l'Evêque, que là aussi soit la communauté, de même que là où est le Christ Jésus, là est l'Eglise Catholique" S. Ignace d'Antioche, Lettre aux Smyrniotes 8,2 (SC 10, p. 163). Chant d'entrée et de communion en toutes circonstances.

Viens au Père

102

$\text{♩} = 75$
Doux
p



1. Viens au Père qui t'appelle, Oh! Reviens à la mai-
2. Trop long-temps, dans la misère, Tu vécus sans vrai bon-
3. Ah! Ton âme est angoissée, En vain tu cherchas la
4. À Jésus dis ta souffrance, Parle-lui de ton pé-

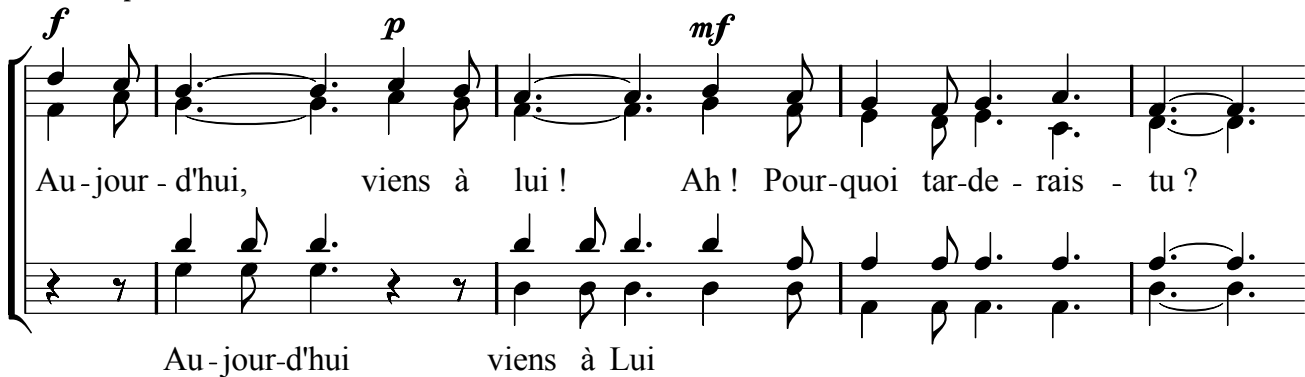


son! Voici l'heure est solennelle, Où Dieu t'offre son pardon.
heur! Se peut-il que tu préfères Fuir encore loin du Sauveur?
paix; Par sa croix qui fut dressée, Christ la donne et pour jamais.
ché, Mets en lui ton espérance, Car en lui Dieu t'a cherché.

Refrain

Plus rapide

f *p* *mf*



Au-jour-d'hui, viens à lui! Ah! Pourquoi tarderais-tu?
Au-jour-d'hui viens à Lui

f *p* *mf*

Au-jour - d'hui, viens à lui ! Viens, re-çois son grand sa - lut !

Au-jour-d'hui viens à Lui

Paroles originales de
Daniel Webster (1840-1901), 1891
traduites par C. Margot
Mètres : 7f7.7f7-REF 67.67

Chants de Victoire n° 102
mis en pdf par www.cantiquet.org

Musique de
Charles-Clinton Case (1843-1918)
Mélodie : Why Not Now ?

TUOMBE AMANI ITAWALE

G. Moto
Salasala-Kunduchi
DSM
08.09.2005

A ma ni i me to we ka Du ni a ni. Tu o mbe A
She ta ni ka ji i nu a Du ni a ni. Chu ki na Fi

ma ni Du ni a i we ma ha li pa sa la ma Tu fu a te nji a - i le -
ti na zi o ndo ke U pe ndo u ka ta wa le.

ya u zi ma Tu o mbe Tu o mbe A ma ni, Tu o mbe Tu o mbe A

ma ni Tu o mbe Tu o mbe A ma ni A - ma ni i ta wa le Tu o le.

1(a)Ta za ma ma ta i fa ya na vyo pi ga na, Ni chu ki i me ta wa la,
(b)Ta za ma ma ka bi la ya na vyo twa nga na, Ta ma a ya u ta ji ri,
2(a)Ta za ma o fi si ni ku na wa ka mo to, Ma ju ngu ya me ta wa la,
(b)Ka ra ni a na ta ka a we ni me ne ja, Ma ka ni sa ya pi ga na,
3(a)Ta za ma fa mi li a zi na vyo te se ka, Wa to to wa ha nga i ka,
(b)Wa za zi wa go mba na na ku fa ra ka na, Wa ja ne wa na vyo te swa,

1(a)ka ti ka ja mi i ye tu,
(b)ta ma a ya ma da ra ka,
2(a)kwa wa ku bwa na wa do go,
(b)ha ta ku sa mba ra ti ka,
3(a)wa na i shi mi ta a ni,
(b)kwa ma li za ma re he mu,
Ye su Bwa na wa A ma ni - tu o ko e.

NITAINGIA NYUMBANI MWAKE BWANA

Kuingia

Texte et Musique: Abbé SONDIRYA

Ni - ta i - ngi - a nyu - mba - ni mwa - ke Bwa - na, ni - ta jo - nge - a al - ta - re ya -

4 ke; ni - ta ka - ri - bi - a u - wa - nja wa - ke Bwa - na, ni fu - ra - ha mo - yo - ni mwa - ngu.

9

1. Ma - ka - o ya - ko ya - pe - nde - za sa - na ee Bwa - na wa ma - je - shi, na
2. Na - li - fu - ra - hi sa - na wa - li - po ni - a - mbi - a twe - nde kwa - ke ni
3. Ne - no mo - ja ni - na hi - ta - ji ee Bwa - na ma - i - sha - ni mwa - ngu ku -
4. Bwa - na ni mwa - nga wa - ngu te - na Bwa - na ni wo - ko - vu wa - ngu, si -

14

ndi - o maa - na ni - na ku - ja mbe - le ya - ko.
he - ri sha - ngwe fu - ra - ha mo - yo - ni mwa - ngu.
ke - ti na - we ku - ta - za - ma u - so wa - ko.
o - ni wo - ga wa - na - po ni - sha - mbu - li - a.

Reproduction: Goma, le 15/12/2020 par MAPENDO TUMAINI Jean de Dieu

©CHORALE DON BOSCO NGANGI

ABANA BAGU BABANO

AKM9

Mus. P.K RICHARD
Retransc. Ir NELSON KYAYISWIKI

S
A

A ba na ba gu ba ba no Ta ta Nyamu ha nga ba ma sa Ba kasya la ga na

T
B

6

na gu na gu, wangiri re bo wangiri re bo o mo bu hi mabwa gu

11

1/2.N'o mu ti ma mugu ma Ta ta ba mii ngi ra o mo bu hi mabwa gu a ba

16

ka ngaba se nye 1.Nde ke ng'o mu sanga w'e bi tsa li Ta ta 2.Nde ke ng'a

21

ba ma la i ka ba gu. Ta ta

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu.*PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES*

LELO ESENGO ENENE

Repr. Joseph KANDOLO
Révisé par Tony LONZAMA

♩ = 92

Le - lo - e - se - ngo e - ne - ne - e le - lo - e - se - ngo e - ne - ne - e le e

lu - lu ma - nam ho - ye - mba ho - ku - mi - su ye le - lo - e - se - ngo e - ne - ne e le e

Bi - so lun - so lu - mi - su Nza - mbe ye - mo - lo - ni a - le - hi ho - ne - ne - - nho - lo wa - bi

nho - lo bi - so a - za - li ho - ya lu - mi - su Nza - mbe

ye - mo - lo - ni a - le - hi ho - ne - ne - - nho - lo za - bi nho - lo bi - so a - za - li ho - ya

CSFA_Kisangani, le 02 Juillet 2017

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu.

PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES

LELO ESENGO ENENE

2
45

1 Bi-to to ku-mi-sa Nza-mbe Bokonzi Bwa e-za e---ne---ne

1 Bo-konzi Bwa e-za e---ne---ne

Bo-konzi Bwa

35

2 Bi-to to ku-mi-sa Nza-mbe Bokonzi Bwa e-za e---ne---tu

e---za e---ne---ne

2 Bo-konzi Bwa e-za e---ne---

65

tu

Bo-konzi Bwa e---za e---ne---ne

§ 1bb

§ 1bb

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu.

PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES

messe breve en ut majeur

choeur et orgue

CH. GOUNOD

Kyrie

Moderato (sans lenteur)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

orgue

p Ky - ri - e e - le - i - son e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son e - le - i - son

p son *mf* Ky - ri - e Ky - ri - e e - le - i - son *f* Chri - ste e

mf son *mf* Ky - ri - e Ky - ri - e e - le - i - son *f* Chri - ste e

mf Ky - ri - e *f* Chri - ste e - le - i - son Chri - ste e

mf Ky - ri - e *f* Chri - ste e - le - i - son Chri - ste e

25

le - i - son Chri - ste e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son Chri - ste e

23

le - i - son Chri - ste e - le - i - son Ky - ri - e e - le - i - son e - le - i - son

p

11

son Ky - ri - e e - le - i - son Ky - ri - e Ky - ri - e e - le - i - son

mf

49

e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i

e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i

son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i

son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son e - le - i - son

57

son *p* Ky - ri - e e - le - i - son *pp* e - le - i - son

son *p* Ky - ri - e e - le - i - son *pp* e - le - i - son

son *p* Ky - ri - e Ky - ri - e *pp* e - le - i - son

son *p* Ky - ri - e Ky - ri - e *pp* e - le - i - son

Gloria de la Sympathie

K.Serge FAITEHO

$\text{♩} = 125$

SOPRANO
ALTO

TENOR
BASS

glo
Glo ri a *glo* ri a in ex cel_ cis De o

4

et in ter ra pax ho_ mi ni bus_ bo nae vo lun ta_ tis

8 *Couplets*

Solo: 1/ La u da mus te be ne di ci mus te a do ra mus te glo
4/ 'Qui_ se des ad dex te_ ram pa tris mi_ se_ re re

12 *Solistes sop. & ten.*

ri fi camus te gra ci as a gi mus ti bi pro pter ma gnam glo ri am tu am
no_ bis quo niam tu so lus san ctus tu_ so lus do_ mi_ nus

CHORALE SAINTE THERESE DE L'ENFANT JESUS
PAROISSE SAINT AMBROISE DU JUBILE DE COCODY-ANGRE

16

2/ Domine Deus rex celestis Deus pa-ter om ni po-tens

21

do mi ne fi liu ni ge ni- te Je su- Chris te

Ref
glo- ri a

25

3/ Domine Deus agnus Dei fi li- u- pa- tris qui tol lis pe ca ta mun- di

qui tol lis pe

lis pe ca ta mun- di

30

5

ca ta mun di re re- no- bis

mi se re re no bis

mi se re re no bis qui tol

lis pe ca ta mun di mi se re re no bis

La Maestri' Art Group
Ecole-Edition-Evénementiel-Production
CONTACTS : 03284140/08127901

CHORALE SAINTE THERESE DE L'ENFANT JESUS
PAROISSE SAINT AMBROISE DU JUBILE DE COCODY-ANGRE

33

lis pe ca ta mun di
qui tol lis pe ca ta mun di
lis pe ca ta mun di sus ci pe de pre ca ti_
qui tol lis pe ca ta mun di

35

o nem nos tram_ Ref
5/ Tu so lus al tis si mus Je su Chris te

15

39

cum sanc to_ spi ri_ tus in glori a_ De i_ patris A_ MEN Ref.

Abidjan, Sept. 2010

A Mlle YAO Rostande N.

La Maestri'Art Group
Ecole-Edition-Evénementiel-Production
CONTACTS : 03284140/08127901

Verbum Dei Messe de l'unité 2022

ODPC: BUTEMBO-BENI

Mus: Deogratias KIBWANA

♩ = 75

1.
Par--les par--les, Sei-- gneur, ton ser--vi-- teur é--cou
se--ma se--ma Bwa-- na mtu--mi--shi wako a--si--ki--

2.
te par--les, Sei-- gneur teur é--cou--
a se--ma Bwa--na wako a--si--ki
te
a

1. Ta pa--ro--le nous don--ne la paix dans not--re coeur
Ne--no la--ko la le--ta a--ma--ni mo yo--ni mwetu

2. C'est lui qui l'é--cou-- te au--ra la vie é--ter--nel--
A na--ye li--si--ki- a a--ta--i--shi mi--le--

le par--les, Sei-- gneur.
se--ma Bwa--ma

D'ÂGE EN ÂGE SEIGNEUR

18^e dimanche temp ordinaire-C

Musique: Bernard Misangi

Texte: Ps 89

♩ = 80

D'âge en âge seigneur tu as été notre refuge

8

1. Tu fais retourner l'homme a la pouss^ére

Tu as dit: Retournez, fils D'adam

A tes yeux, mille ans sont comme hier

C'est un jour qui s'en va, une heure dans la nuit

3. Apprends-nous la vraie mesure de nos jours

Que nos coeurs pénètrent la sagesse.

Reviens, seigneur, pourquoi tarder

Ravise-toi par égard pour tes serviteurs.

2. Tu les a balayés: ce n'est qu'un songe

dés le matin, c'est une herbe changeante

Elle fleurit le matin, elle change

Le soir, elle est fanée, desséchée

4. Rassasie-nous de ton amour au matin

Que nous passions nos jours dans la joie et les chants

Que vienne sur nous la douceur du seigneur notre Dieu

Consolide pour nous l'ouvrage de nos mains

Seigneur, ta parole

Lucien Deiss

Soprano

Al - lé - lu - ia, A - men! Al - lé - lu - ia, A - men! Al - lé - lu - ia, A -

Bass

S

men! Al - lé - lu - ia, A - men! Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia.

B

S

ia, A - men! 1) Sei - gneur, Ta pa - ro - le est che - min vers le

B

13

S

ciel 1.4)Tu as les pa - ro - les de la vie é - ter - nel - le. R/ Al - lé

B

2) Seigneur, Ta parole est la joie de nos coeurs:
Tu as les paroles de la vie éternelle.

3) Seigneur, Ta parole est sagesse en nos vies
Tu as les paroles de la vie éternelle.

4) Seigneur, Ta parole est lumière en nos yeux
Tu as les paroles de la vie éternelle.

Credo

Musique: Daniel RUGAMIKA BAKULIKIRA

Solo/Tutti Solo/Tutti Tutti

R/ Cre - do in u - num De - um, Pa - trem om - ni - po - ten - tem, fac - to - rem cae - li et

6 ter - rae, vi - si - bi - li - um om - nium et in - vi - si - bi - li - um.

6

9

1. Et in unum Dominum Jesum Christum/ Filium Dei unigenitum
et ex Patre natum ante omnia sæcula.
Deum de Deo/ lumen de lumine/ Deum verum de Deo vero
Genitum, non factum, consubstantialem Patri:/ per quem omnia facta sunt.
2. Qui propter nos homines,/ et propter nostram salutem descendit de coelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine,/ et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato ; /passus et sepultus est,
Et resurrexit tertia die secundum Scripturas,/et ascendit in coelum sedet ad dexteram Patris.
3. Et iterum venturus est cum gloria,/ judicare vivos et mortuos ; cujus regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum, et vivificantem :/ qui ex Patre Filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio,/ simul adoratur et conglorificatur :/ qui locutus est per prophetas.
4. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Eccl^esiam.
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum,
et vitam venturi sæculi. Amen.

MACHO TELE NA MACHOZI

(à 4 voix mixtes)

Texte & musique de M. François

Transcription : Serge NYEMBO

1. 2.

Ma - cho te - le na ma - cho - zi Yah - we
Mo - yo te - le na u - zu - ni Yah we

7

Ma - cho te - le na ma - cho - zi Mo - yo te - le na u - zu - ni la - ki - ni Bwa - na Bwa - na

12 1-2

Bwa - na we we u - li - se - ma a - o - mba - ye a - ta - pe - wa Bwa - na
we we u - li - se - ma a - ta - fu - ta a - ta - pa - ta Bwa - na
we we u - li

17 3.

se - ma si - ki - li - za o - mbi - le - tu Bwa - na Yah we Yah -

23 P.P pour la lecture litanique Fin verset § Pour finir

we (eh Yah - we) Yah - we (Macho tele we fin

UJE ROHO MUUMBAJI

♩ = 65

H: MOLIMA Christian

Mi La

1. U - je Ro - ho mu - u - mba - ji ,
2. U - na - i - twa mu - fa - ri - ji ,
3. We - we mwe - nyi pa - ji sa - ba ,
4. Ni - a ze - tu a - nga - zi - a ,
5. Ba - li u - fu - ku - ze pe - po ,
6. Kwa - ko tu - ka - mju - we Ba - ba ,
7. Mu - ngu Ba - ba a - si - fi - we ,

3 La m Fa# m Si m

1. U - ta - za - me nyo - yo ze - tu ,
2. Pa - ji la a - li - ye ju - u ,
3. Cha - nda cha ku - u - me Mu - ngu ,
4. Nyo - yo ja - za na ma - pe - ndo ,
5. Na a - ma - ni tu - pe hi - ma ,
6. Te - na tum - ta - mbu - we mwa - na ,
7. Mwa - na a - li - ye - fu - fu - ka ,

5 Do# m Ré Mi Fa# m

1. U - zi - ja - ze nee - ma nyi - ngi,
 2. Chem'chemu ya u - zi - ma mo - to,
 3. Ki - a - ga - no we cha Ba - ba,
 4. Mwi - li we - tu mu - za - i - fu,
 5. Hi - vyo u - we ki - o - ngo - zi,
 6. Na - we tu - na - ku - sa - di - ki,
 7. Na - we te - na mu - fa - ri - ji,

7 Ré Si m7 Mi 4 - 3 7X

1. U - li - zo zi - u - mba nyo - yo.
 2. Pe - ndo na la ro - ho pa - ko.
 3. U - na - zi - se - me - sha ndi - mi.
 4. Tu - ka - pa - te ngu - vu kwa - ko.
 5. Tu - e - pu - ke ki - la za - mbi.
 6. Ro - ho u - to - ka - e kwa - o.
 7. Kwa mi - le - le na mi - le - le.

CODA pour finir

9 La Ré La Mi7 La Fa#m Ré Si m7 Mi La

A - - - men, A - le - lu - ya.

Copyright by Muhirwa adolphe mayugi de pcu, Bukavu le 05/09/2020
 P/C de la chorale "La voix de l'espérance" de la CEV FIZI 1 /Saint JOSEPH Artisan
 à l'occasion de la prière chantée du 13/09/2020

contact: (+243) 899672983 wtspp ou 973802779 ; Mail: muhirwaadolphe2018@gmail.com
 facebook : adolphe mayugi de pcu

MAJI HAYA YANITAKASE

Mus. Abbé MULEWA Basile

Ma - ji ha - ya ya - ni - ta - ka - se ; ya - ni - ta - ka - se Bwa - na.

ma - ji ha - ya ya - ni - ta ka - se.

- | | | | | |
|-----------|--------|------------|----|----------|
| 1. Ioshe | mikono | ya - ngu, | ee | Bwa - na |
| 2. Ioshe | miguu | ya - ngu, | ee | Bwa - na |
| 3. Ioshe | macho | ya - ngu, | ee | Bwa - na |
| 4. Kioshe | kinywa | cha - ngu, | ee | Bwa - na |
| 5. Uoshe | moyo | wa - ngu, | ee | Bwa - na |

- | | | |
|-------------|----------------------|----------------------------|
| 1. Ili iwe | safi na niweze | ku - ku - tu - mi - ki - a |
| 2. Ili iwe | safi na niweze | ku - te - mbe - le - a |
| 3. Ili iwe | safi na ni - we - ze | ku - ku - o - na |
| 4. Ili kiwe | safi na ni - we - ze | ku - ku - ta - nga - za |
| 5. Ili iwe | safi na ni - we - ze | ku - ku - a - bu - du |

N.B : La première voix chante d'abord en solo, et cela, même après chaque couplet.

By Delphin Mbuyiro
Musienene, le 26/08/2015

MAAGANO

Readaptation/Frere KAMILI
Retranscr. Ir NELSON KYAYISWIKA

Prise d'aube du Ch.St Fr CARACCIOLO

$\text{♩} = 100$

S
A

1. Maa ga no ha - yo he - ri ya ngu Mu ngu, ni me - mwa gi -
Si ku ya U - ba ti - zo wa ngu ni ya shi ke - kwa ni -

T
B

8

a Di ni ya kwe li nee ma kuu si ku i pe wa bu - re tu
a

17

mi le le si - ta pe wa

2. Mbali shetani akimbie si mtumwa wake tena
naziri zangu nishike niyashindane vema
adui mbaya namkata, furaha zake na tamaa
milele simfwati.

3. Yesu Mkombozi yupo hapa kwa mwili na kwa damu
ye mwana wa mwenyezi baba na tena binadamu
naimani siri kuu, sababu ya imani kuu imara nidadiki.

N.B Pour la messe de la Prise d'aube, nous allons chanter seulement les deux premiers couplets.

MIMI HAPA UNITUME

T/M: Ruffin KAJIBWAMI
 Reproduction: Ir Nelson KYAYISWIKA

Prise d'aube Chr.St.Fr CARACCIOLO

S
A

mi mi ha pa u ni tu me ni ta nga ze ne no la ko du ni a ni ko

T
B

Mi mi ha pa

4

te Ee Bwana u ni ja ze na ngu vu za ke ro ho mta ka ti fu

U ni ja ze ngu vu za

1. U li ni cha
2. We ma wa ko
3. Ni ki e nda
4. U na wa ku

9

gu a ha ta u za i fu u ka ni pa ngu vu ni ku tu mi ki e na mi na ku ja
 Bwa na ha u na ki pi mo wa - i ta ha ta wa li o za i fu na mi na ku ja
 mba li ya - u so wa ko u na ni twaa kwa - mko no wa ne e ma na mi na ku ja
 sa nya wa na o ku fwa ta ka ti ka ku ndi la wa te u le wa ko na mi na ku ja

D.C.

Univike ee Bwana mavazi mapya

Texte & Mus : Jean Paul KAMILI
Ecrit par Daniel Mcd

S
A

Bwa - na

R/U-ni - vi - ke ee Bwa - na ma - va - zi ma - pya ee Bwa - na

T
B

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 1-4.

5

u - ni ge - u - ze ni - we mtu mpya na - ni - ji - vu - ni - e we - we tu

T
B

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 5-8.

9

1.U - ni - vi - ke u - ni - pa - mbe na ne - e - ma za - ko,

11

Ee Bwa - na wa - ngu ni - pa - te ku - e - ne - za ne - no la - ko po - po - te

T
B

Musical notation for Tenor and Bass parts, measures 11-14.

- 2.Unipambe na fadhila zako ee Bwana ; ee Bwana wangu nipate kuwapenda watu wote duniani
- 3.Unionyeshe ee Bwana siri za mbinguni ; ee Bwana wangu nipate kufikia heri yako ya mbiguni
- 4.Univike niwe wako, mtumishi wako ; ee Bwana wangu, nibaki mwaminifu kwa maagizo yako

CROIX EN BOIS

bakalain3@gmail.com

M: Paluku Ndavaro

Usage: Carême - Sacré Coeur

R/Croix-en bois qui fit mou-rir Jé - sus croix en bois qui en-glou-tit nos pé-chés fais nous com-
Croix de Jé - sus croix du — sau - veur

5
pren - dre les pèi - nes, les dou - leurs de Jé - sus Christ pour sau - ver ses frères

9
1. Par ta croix tu nous as sau - vés, par ta croix tu as gué - ri nos bles - sures.
Dis nous com - ment ai - mer nos frères ô Jé - sus jus - qu'à mou - rir en ran - çons.

2. - Cette eau qui surgit de ton Coeur et ce sang qui a coulé sur le Monde.
- Par eux nous avons vu l'amour, le bonheur et la joie d'être sauver.
3. - Par ton exemple ô Jésus, aides-nous à vivre comme toi.
- Puissions-nous par ta mort Seigneur sacrifier nos vies pour nos frères.

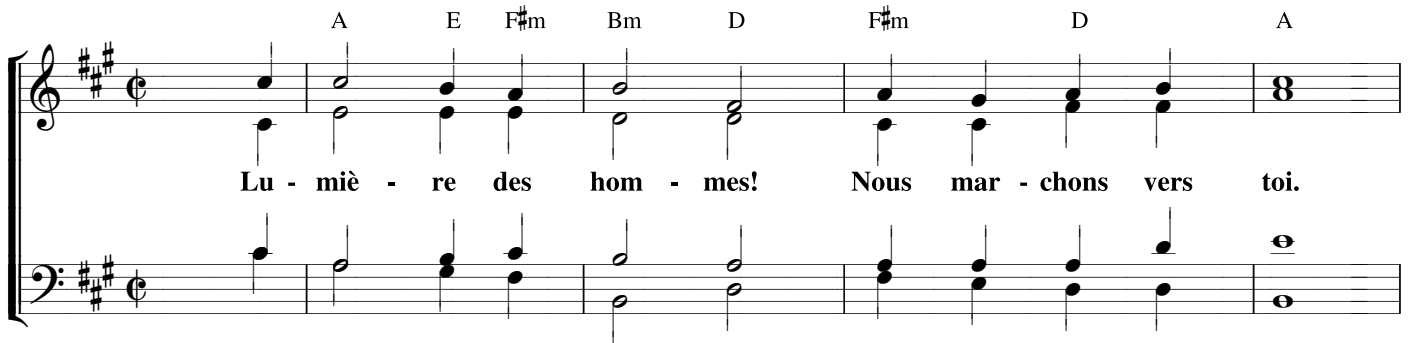


Saisi par Alain Mukobya

Lumière des hommes

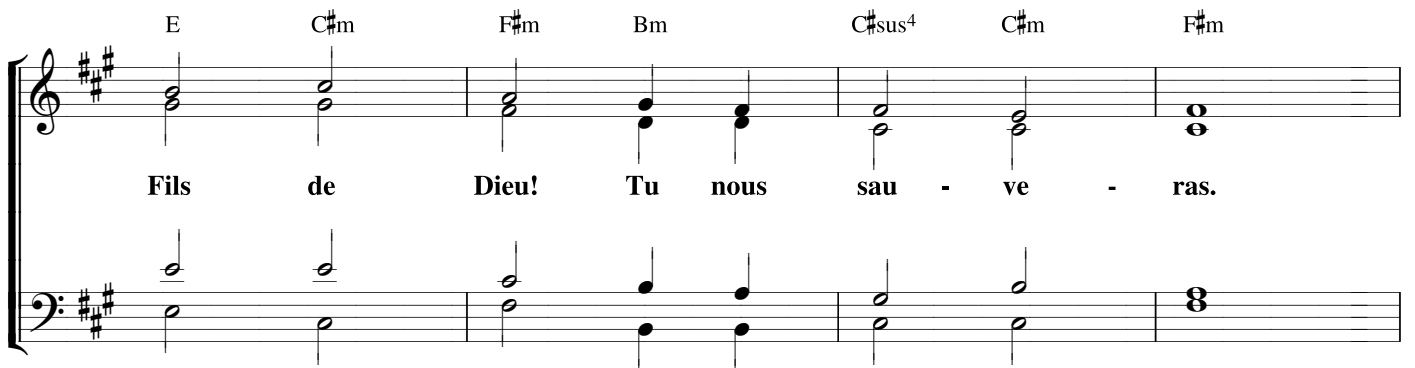
Texte : J. Martin
Musique : M. Wackenheim

A E F#m Bm D F#m D A



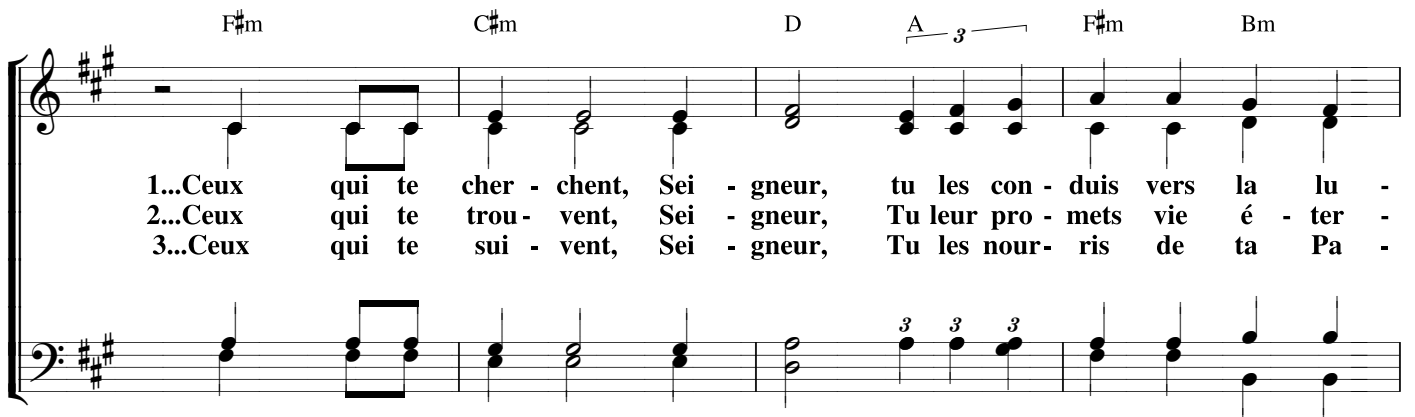
Lu - miè - re des hom - mes! Nous mar - chons vers toi.

E C#m F#m Bm C#sus4 C#m F#m



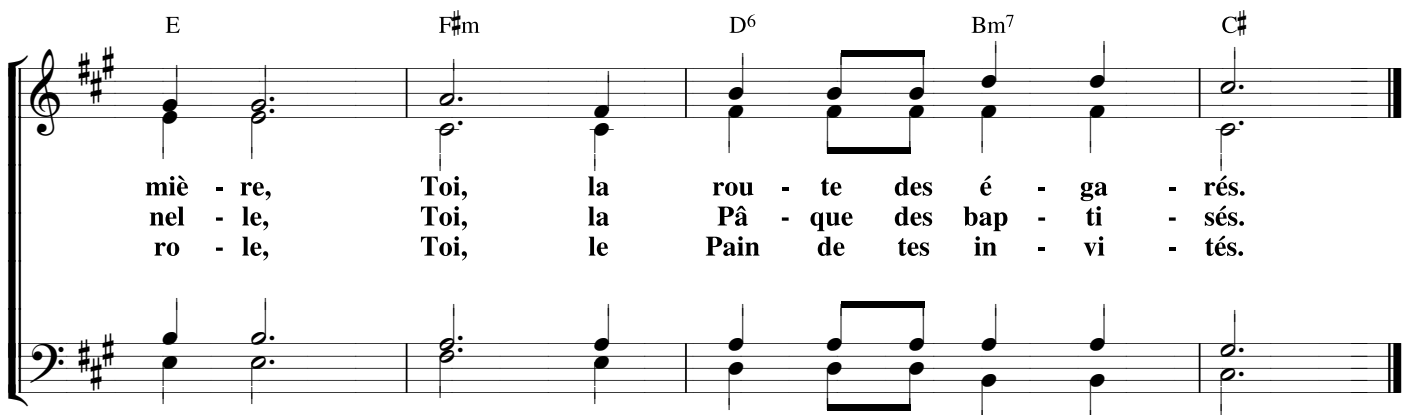
Fils de Dieu! Tu nous sau - ve - ras.

F#m C#m D A₃ F#m Bm



1...Ceux qui te cher - chent, Sei - gneur, tu les con - duis vers la lu -
2...Ceux qui te trou - vent, Sei - gneur, Tu leur pro - mets vie é - ter -
3...Ceux qui te sui - vent, Sei - gneur, Tu les nour - ris de ta Pa -

E F#m D⁶ Bm⁷ C#



miè - re, Toi, la rou - te des é - ga - rés.
nel - le, Toi, la Pâ - que des bap - ti - sés.
ro - le, Toi, le Pain de tes in - vi - tés.

Kwa neema kwa neema mungu wa milele

Compositeur Innoncent
Apprentissage Innoncent
Mise sur partition Floriddy
Paroisse Saint Paul
Carrefour
Chorale Maria mama 1.

Musical score for the first system of the hymn. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are: Kwa nee - ma - kwa nee - ma - kwa nee - ma - munguami le le -

Musical score for the second system. It includes a first ending bracket and a second ending bracket. The lyrics are: - kwa ne le kwa nee ma kwa nee ma - Kwa nee - ma - kwa nee -

Musical score for the third system. It includes a first ending bracket and a second ending bracket. The lyrics are: kwa nee ma - ma - kwa nee - ma munguami le le 1. kwa nee 2. le -

Musical score for the fourth system. It includes two alternative verses (1. and 2.) for the lyrics. The lyrics are:
1. Ni na i shi bwa - na - kwaneema ya - ko ma i sha ya ngu ni bu
2. A nga li a bwa - na - wa nga pi le - o wa na shi ndwa ku ta
kwama ta ti zo ya ma go - njwa - ya ma u ti na vi

iddyflorentin10@gmail.com

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu.

PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES

27

re bi la we - we kwa mko no wa - ko yo te ya we ze ka - na - u
ja ji na la ko
ta mba li mba - li la ki ni mi - mi - ni na si ma - ma -

33

ni sa i di e mi mi mu te nda za mbi ni
- mbe le ya ko kwa nee ma ni ku si fu a

N.B. La reprise aux couplets est uniquement considérée pour le deuxième couplet.

² PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES

Demain tous les enfants du monde chanteront la paix de Dieu.

PUERI CANTORES CHŒUR DE LA PENTECOTE MANECANTERIE DE MUSIMBA: MESSE DE LA PRISE D'AUBES

PRIERE DU PETIT CHANTEUR

A l'image de ton Amour

Harm. J.P LECOT

Retranscrit par Ir NELSON KYAYISWIKA

Prise d'aube Ch.St.Fr.CARACCIOLO

Contrechant instrumental

Mib Mib Sib Mib

R1. Sei gneur Je sus Tu nous as dit: "je vous lais(se) - un com
R2. Fais nous se mer ton e van gi le fais de nous des ar ti

Sib Sib7 lam

man de ment nou veau: mes a mis ai mez vous les uns les au
sans - d'u ni té fais de nous des te moins de ton par don -

sib Fam7 Mib Sib Mib Cresc. Lab

tres e cou tez mes pa ro les vous vi vrez" A cor de nous Sei
- à l'i ma ge de ton - a - mour A cor de nous Sei

gneur de bien t'ai mer que tou te no tre vie te re nde gra -
 gneur un coeur de pau vre que tou te no tre vie soit une o ffra -

ce que nos chants re ve lent te pré se nce ta ten dresse i né pui
 nde que notre ame a ccuei lle bien ta gra ce qu'elle soit plus atte nti

sa ble pour les ho - mes
 ve à ta pa ro - le.

PAKALE BANKAMBU

(Folk Luba) Adaptation: Dominique Iuse

♩ = 80

Pa - ka - le ba - nka - mbo ba - ka - la - mbu - la mi - ko - ko ne ngo - mba ba - la - bu - la

ma-we-ja wa tsha-ma ba-la-mbu-la nka-nu ya byo-mbo ba-yi pe-sha ka-nda ka-za-di

yo yo yo

1 Te-tu be-na le-lu tu-la-mbu-la-yi mfu-mu nza-mbi tu-mu-la-mbu-le bi-ntu byo-nso

bi - tu - di na - bi 2 Ka - nda ka - za - di i - ya - kue ma - si - ya wa - nyi i - ya - kue

12

nta-mbua wa yu-da i - ya - kue mu-lu-nda wa-nyi i - ya-kue i - ya-kue i - ya - kue

15

i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa e yo wa
i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa 3 Wa tshi-ji - la Mfu-mu we-nde-

18

- nde ah we-nde-nde we-nde - nde ah a - nga-ta mo-yi ku-tsha-nza ah Ko-bo-la-yi ko-bo

21

i - ya-kus mu-ka-le-nga, i - ya-kus we-wa 4 e-yi e - yi e - yi ah

27

1. sha - ba - na wa - nyi ku - bi - ki - la

2. we - nda u - ya ma - si - ya wa - nyi ku - bi - ki - la

30

we - nda u - ya nta - mbua wa yu - da ku - bi - ki - la

we - nda u - ya mu - lu - nda wa - nyi ku - bi - ki - la

32

we - nda u - ya nzo - lo wa tshi - ta - la tsho - she - la

be - nyi nzo - lo wa tshi - ta - la tsho - she - la

tsho - she - la tsho - she - la

tsho - she - la tsho - she - la

34

be - nyi nkua - sa wa bu - la - lu tsho - lo - la mo - ngu

be - nyi nkua - sa wa bu - la - lu tsho - lo - la mo - ngu nkua - sa wa bu - la - lu tsho - lo -

36

- la mo - ngu
- la mo-ngu ba - vua be-nda ma-diu

ta-we
nda ta-we

ba-vua be-nda ma-diu-nda mu-ka-le-
mu-ka-le-

39

1. nga
- nga ba-vua be-nda ma-diu

2. nga

BANTU LUAYI NE MILAMBO

Harm.: Ms Jean-Marie
Réharm. + Transc.: Dominique Luse

Air Luba
Adaptation: Didie L

1 2
Ba ntu lua yi ne mi

(à la reprise)

Lua yi lua yi oh lua yi ne mi la mbo la mbo Ba ntu lua yi ne mi

8

1 2 lua yi we

7

Lua yi lua yi lua yi ne mi la mbo la mbo lua yi

la mbo ya di san ka nue nu bi sa mba bia ma we ja tu la mbu le mu lo po tshi pa pa

8

la mbo ya di san ka nue nu bi sa mba bia ma we ja tu la mbu le mu lo po tshi pa pa

ne di sa nka nue nu bi sa mba bia ma we ja tu la mbu le

12

lua yi lua yi ne mi la mbo lua yi lua yi

yi ka fu ke la mue na ba ntu tu la mbu le tu 1. Tu mu la mbu la yi mam
2. Tu mu la mbu la yi cio

1 2

yi ka fu ke la mue na ba tu tu la mbu le tu 1. Tu mu la mbu la yi mam

8

yo ka fu ke la mue na ba tu tu

lua yi ne mi la mbo

lua yi (yi)

Dmq_02_2011

BANTU LUAYI NE MILAMBO

pa ne mvi nyo bie nze mu bi ndi ne ma shi a kris to
mba ne ma ta la bia pa ma di mi ye tu bi tu di ba pe te

pa ne mvi nyo bie nze mu bi ndi ne ma shi a kris to

la mbu la yi ka nda ka za di ka fu

ma shi tu a di Kri stu
bi tu di bape te

ke la mue na ban tu 3.Wa kala mbu la mwa ne nde u mue pe le Mfu mu we

tu Ye su Kri stu wa ka fwa pa ku ru se bua ku pi ku la bu lo ba bu ji ma ku bu

bi ne lu fu yo yo yo 4.Tu di ba ku tua di le mi la bo ya ku ku

pa mu ka le nga mwe na ba tu mue na bi tu mue na diu lu mue na bu lo ba a nga ta

ku mi la bu ye tu ne mio yo ye tu u tu be ne she

TOLLITE HOSTIAS

C.S.C

Camille Saint-Saens

maestoso

Soprano Alto *f* Tol - li - te hos - ti - as, *p* et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o sancto e - jus. *mf* Lae - ten - tur

Ténor *f* Tol - li - te - hos - ti - as, *p* et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o sancto e - jus. *mf* Lae - ten - tur

Basse *f* Tol - li - te - hos - ti - as, *p* et a - do - ra - te Do - mi - num in a - tri - o sancto e - jus. *mf* Lae - ten - tur

10

S. A. *f* coe - li et e - xul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi - ni quoniam ve - nit 1. Al - tis - si - me. *mf* Psal - li -
2. Al - le - lu - ia Al - le - lu -

T. *f* coe - li - et e - xul - tet ter - ra quo - ni - am ve - nit al - le - lu - ia 1. Al - tis - si - me Psal - li - te
2. Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia

B. *f*

18

S. A. *f* te Do - mi - no in ci - tha - ra Psal - te - ti - o in tym - pa - no chor - dis et or - ga - no Psal - li - te Do - mi -
ia Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu -

T. *f* Do - mi - no in ci - tha - ra in tym - pa - no et or - ga - no Psal - li - te Do - mi -
Al - le - lu - ia al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu -

B. *f*

mf Psal - te - ti - o in tym - pa - no Psal - te - ti - o et or - ga - no Psal - li - te Do - mi -
Al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu - ia Al - le - lu -

26

S. A. *f* no. Lae - ten - tur coe - li et e - xul - tet ter - ra a fa - ci - e Do - mi - ni quoniam ve - nit Al - le - lu - ia.
ia.

T. *f* no. Lae - ten - tur coe - li - et e - xul - tet ter - ra quo - ni - am ve - nit al - le - lu - ia Al - le - lu - ia
ia.

B. *f*

no.
ia.

1 SANCTUS XIII

Compositeur Inconnue

Soprano
Alto
Tenor
Bass

San - ctus San - tus San - ctus

San - ctus San - ctus San - tus

San - ctus San - ctus San - tus -

San - ctus San - ctus San - ctus

9

S
A
T
B

Do - mi - nus De - us sa - ba - oth. 1. Ple - ni - sunt - coe - li et

Do - mi - nus De - us sa - ba - oth. 1. Ple - ni - sunt - coe - li et

Do - mi - nus - De - us sa - ba - oth. - 1. Ple - ni - sunt - coe - li et

Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. 1. Ple - ni sunt coe - li et

17

S
ter - ra glo-ri-a tu - a Ho sa-na in - ex - cel - sis Ho - sa-na in - ex -

A
ter - ra glo-ri-a - tu - a Ho - sa-na in - ex -

T
ter - ra glo-ri-a tu - a Ho

B
ter - ra glo-ri-a tu - a Ho - sa-na in - ex - cel - sis Ho -

23

S
cel - sis Ho - sa - - - na Ho - sa - - -

A
cel - sis Ho - sa - - - na Ho - sa - - - na Ho -

T
sa - - - na Ho - sa - - - na in ex - cel - sis Ho -

B
sa - - - na Ho - sa - - - na in ex - cel -

28

Fine

S - na Ho - sa - - - na in ex - cel - sis. 2.Be - ne -

A sa na Ho - sa - na Ho - sa - na Ho - sa - na in - ex - cel - sis. 2.Be - ne

T sa - na Ho - sa - na Ho - sa - na in ex - cel - sis. 2.Be - ne -

B - sis Ho - sa - - - na - in - ex - cel - sis. 2.Be - ne -

36

S di - ctus Qui ve - nit in no - mi - ne do - mi - ni

A di - ctus - Qui ve - nit in - no - mi - ne do - mi - ni -

T di - i - ctus Qui ve - nit in no - mi - ne do - mi - ni -

B dic - tus - Qui ve - nit in no - mi - ne do - mi - ni -

42

S Qui ve - nit in no - mi - ne Do - - - mi - ni.

A Qui ve - nit in no - mi - ne Do - - - mi - ni.

T Qui ve - nit in no - mi - ne Do - - - mi - ni.

B Qui ve - nit in no - mi - ne Do - - - mi - ni.

AGNUS DEI

Compositeur anonyme

Reproduit par Germuska

A - gnus - De - i qui to - lis pe - cca - ta mun - di, mi - se -

5

re - re mi - se - re - re, mi - se - re - re no - bis.

A - gnus - De - i qui to - lis pe - cca - ta pe - cca - ta - mu - ndi, do - na no - bis,

14

do - na no - bis pa - cem do - na do - na do - na no - bis - pa - cem.

Tu fais ta demeure en nous

EUCHARISTIE

REFRAIN

♩ = 80

Mim *Mim*

Tu es là pré-sent, li-vré pour nous. ———— Toi le tout pe-tit, le ser-vi - teur. ————

A & T li-vré pournous.

Toi le tout pe - tit, le ser - vi -

Lam Ré Sol Do Lam Sim Mim

Toi, le Tout Puis sant, hum - ble ment tu t'a-bais ses. Tu fais ta de meure en nous Sei - gneur. 1. Le
2. Par
3. U -

teur, Tout Puis sant,

COUPLETS

Lam Ré Si7 Mim Lam Si4-3

1. pain que nous man geons, le vin que nous bu - vons, c'est ton corps et ton sang, tu
2. le don de ta vie, tu dé - sires au - jour - d'hui re - po - ser en nos coeurs, brû -
3. nis à ton A - mour, tu nous veux pour tou - jours os - ten - soirs du Sau - veur, en

Lam Mim Lam Sim Mim

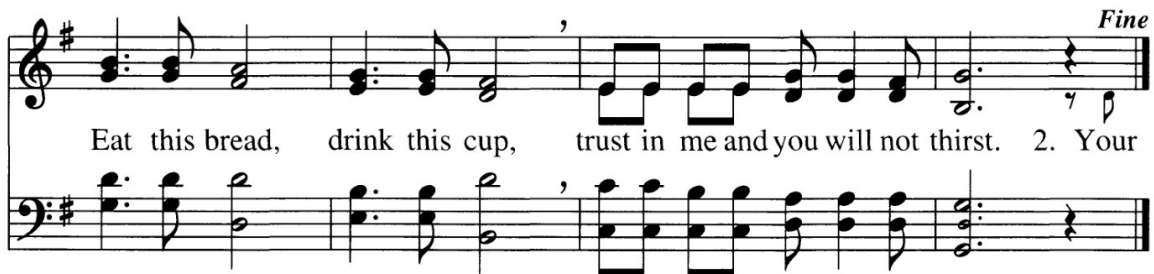
1. nous li - vres ta vie, tu nous ou - vres ton coeur, tu fais ta de-meure en nous Sei - gneur.
2. lé de cha-ri - té, as - soif - fé d'être ai - mé, tu fais ta de-meure en nous Sei - gneur.
3. notre hu - ma - ni - té, tu re - joins l'é - ga - ré, tu fais ta de-meure en nous Sei - gneur.

Eat This Bread

OSTINATO RESPONSE: *Meditative* (♩ = 80)




Eat this bread, drink this cup, come to me and nev-er be hun - gry.



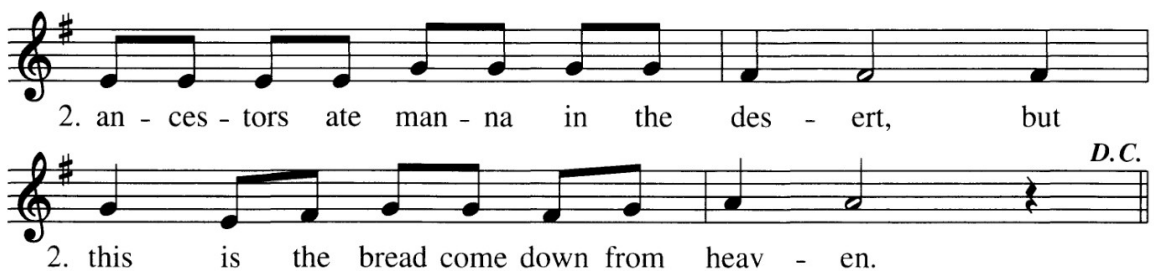
Eat this bread, drink this cup, trust in me and you will not thirst. 2. Your *Fine*

VERSE 1: Cantor




1. I am the bread of life, the true bread sent from the Fa-ther. *D.C.*

VERSE 2: Cantor



2. an - ces - tors ate man - na in the des - ert, but
2. this is the bread come down from heav - en. *D.C.*

VERSE 3: Cantor



3. Eat my flesh and drink my blood, and
3. I will raise you up on the last day. *D.C.*

Text: John 6:25–59; adapt. by Robert J. Batastini, b. 1942 and the Taizé Community.
Music: Jacques Berthier, 1923–1994 ©1982, 1983, 1984, *Les Presses de Taizé*, (France). Used by permission of G.I.A. Publications, Inc.


VERSE 4: Cantor



4. An - y - one who eats this bread, will live for ev - er. *D.C.*

The musical notation for Verse 4 is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a sequence of eighth and quarter notes, ending with a final cadence marked 'D.C.' (Da Capo).

VERSE 5: Cantor



5. If you be - lieve and eat this bread, you will have e - ter - nal life. *D.C.*

The musical notation for Verse 5 is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody includes a chromatic descent in the second measure, marked with an asterisk (*). The piece concludes with a final cadence marked 'D.C.' (Da Capo).

* Choose either part.

ANIMA CHRISTI

TEXTE DP MUSIQUE MARCO FRISINA

P Edit. Audi . (Roma)

♩ = 62 *mf*

Soprano
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Alto
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Ténor
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Basse
A - ni-ma Chri-sti, san - cti - fi-ca me, Cor-pus Chri-sti sal - va me

Orgue

6

S
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

A
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

T
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

B
San - guis Chri - sti, i - ne - bri-a me. A - qua la te-ris Chri - sti, la - va me.

Org.

11

Sol

1. Pas-sio Chri-sti, con - for - ta - me. O - bo - ne Je - su e - xau - di me In tra - vul - ne - ra
 2. *Ne per - mit tas a te me se - pa - rari* Ab ho - ste ma - li - gno de - fen - de me in ho - ra mor - tis
 3. Et lube me ve - ni - re ad te, ut cum san - ctis tu is - lau - dem te per in - fi - ni - ta

11

S

Bouche fermée

A

Bouche fermée

T

Bouche fermée

B

Bouche fermée

11

Org.

16

Sol

tu - a ab - scon - de, ab - scon - de me.
me - ae vo - ca me vo - ca me.
 sac - cu - la sae - cu - lo - rum. A - men.

16

S

Bouche fermée

A

Bouche fermée

T

Bouche fermée

B

Bouche fermée

16

Org.

It Is Well with My Soul

VILLE DU HAVRE

Horatio G. Spafford, 1873

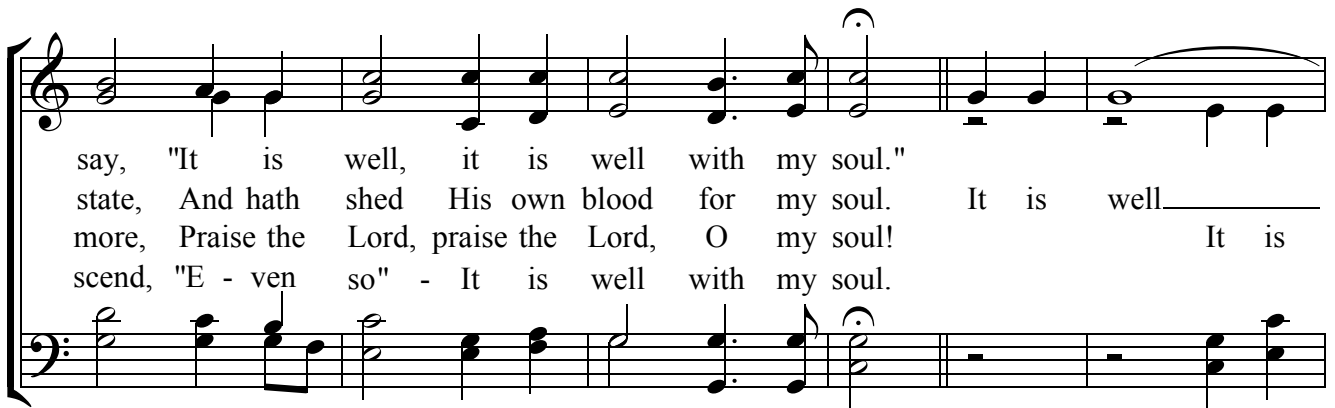
Philip P. Bliss, 1876



1. When peace, like a riv - er at - tend - eth my way, When sor - rows like
 2. Though Sa - tan should buf - fet, tho' tri - als should come, Let this blest as -
 3. My sin - O the bliss of this glo - ri - ous thought, My sin - not in
 4. And, Lord, haste the day when the faith shall be sight, The clouds be rolled



sea - bil - lows roll; What - ev - er my lot, Thou hast taught me to
 sur - ance con - trol, That Christ has re - gard - ed my help - less es -
 part but the whole, Is nailed to the cross and I bear it no
 back as a scroll, The trump shall re - sound and the Lord shall de -



say, "It is well, it is well with my soul."
 state, And hath shed His own blood for my soul. It is well _____
 more, Praise the Lord, praise the Lord, O my soul! It is
 scend, "E - ven so" - It is well with my soul.



_____ with my soul, _____ It is well, it is well with my soul.
 well with my soul,

THE KING SHALL REJOICE.

No. 1.

CHORUS.—THE KING SHALL REJOICE.

ALLEGRO.
♩ = 160.

f

mf *ff*

SOPRANO. *ff*
The King shall re - joice, the King shall re - joice in thy strength, O

1ST ALTO. *ff*
The King shall re - joice, the King shall re - joice in thy strength, O

2ND ALTO. *ff*
The King shall re - joice, the King shall re - joice in thy strength, O

TENOR (8ve lower). *ff*
The King shall re - joice, the King shall re - joice in thy strength, O

1ST AND 2ND BASS. *ff*
The King shall re - joice, the King shall re - joice in thy strength, O

ff

Lord! The King shall re-joice, shall re-joice,

Lord! The King shall re-joice, shall re-joice,

Lord! The King shall re-joice, shall re-joice,

Lord! The King shall re-joice, shall re-joice,

Lord! The King shall re-joice, shall re-joice,

shall re-joice in thy strength, O

shall re-joice in thy strength, O

shall re-joice in thy strength, O

shall re-joice in thy strength, O

shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, the King shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, the King shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, the King shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, the King shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, the King shall re-joice in thy strength, O

Lord! the King shall re-joice, . . . the King shall re-
1ST AND 2ND ALTO.
Lord! the King shall re-joice, . . . the King shall re-
Lord! the King shall re-joice, . . . the King shall re-
Lord! the King shall re-joice, . . . the King shall re-

- joice in thy strength, O Lord! the King shall re-joice, . . .
- joice in thy strength, O Lord! the King shall re-joice, . . .
- joice in thy strength, O Lord! the King shall re-joice, . . .
- joice in thy strength, O Lord! the King shall re-joice, . . .

the King shall re-joice in thy strength, O Lord!
1ST ALTO.
the King shall re-joice in thy strength, O Lord!
2ND ALTO.
O Lord!
the King shall re-joice in thy strength, O Lord!
the King shall re-joice in thy strength, O Lord!

TUHONGERE OMUKAMA Y'EBIRIMBO.

4

Ref:

Tu - ho-nge-ry'o-Mu-ka - ma
 y'e-bi - he-mbo,
 ku-mbi mu-ka - ma
 ku-mbi mu-ka - ma

ho - si
 ka - ka - su - nga
 1.
 2.

1. Tu - ho - nge n'o - mu - ti - ma mu - ghu - ma,
 2. Tu - so - nga - y'e - bi - he - mbo byo ha - tya,
 3. Tu - twa - le'e - wo Mu - ka - ma yo - ha - ma,
 4. Tu - ha - mba - y'e - mi - ti - ma y'o - Mwa - mi,
 5. Nga - mb'i - t'wo - w'o - Mu - ka - ma w'a - ba - mi,
 6. Yu - ka - tu - h'o - bu - ho - ma lw'i - mu - twa - bya,
 7. Tu - ho - nge n'o - mu - ti - ma mu - ghu - ma,

1. I - mwa - si - n'e - byo - twa - ma - ho - nga
 2. Twa - nya - ho - nga - byo'a - ha - te bu - ba
 3. Tu - ghe - mu - l'e - byo - twa - ma - to - ka
 4. Twa - nyi - ka - la - e - yi - ne - ni - re,
 5. I - mu - twa - bya'o - mo bu - tse - me - kwi - we,
 6. N'e - tse - me yi - we kwan - nzi - re,
 7. O - Mwa - my'e - kya - ka - so - nda kye - ne - ky'o.

UHALAMBAWE NYAMUITANGA WETU.

Mus.: Kitonga K.M.

T.N. 16.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation is in 2/4 time and features a treble clef. It includes a melody line with eighth and quarter notes, and a bass line with vertical stems and dots. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above the notes, and another triplet of eighth notes is marked with a '3' below the notes. The piece concludes with a double bar line.

Ref. U - ha - la - mba - we

Nya-mu - ha - nga we - tu;

na lya - pu li - bu - ya lya - mbi -

ra - we ka - si - mo.

1-3. Tu - ka - ku - pi - pa Nya - mu - ha - nga

- 1. i - twe bi - ha - nga bya - pu
- 2. o - ko bu - pe - mpe bwa - pu
- 3. o - ko bi - ti - ko ti - ko

1. Mu-Ka-ma, i - ma - si - ka mu - byo
 2. Mu-Ka-ma, i - ma - si - ka mu - wo
 3. Mu-Ka-ma, i - ma - si - ka mu - yo
 4. Mu-Ka-ma, i - ma - si - ka mu - lyo

nde - Ke . nde - Ke .
 nde - Ke . nde - Ke .
 nde - Ke . nde - Ke .
 nde - Ke . nde - Ke .

Engulu Mbuya

Texte et Musique de Lambert Muvwaro

Partition retranscrite

Intro

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The first system is an 'Intro' with the lyrics 'E - ngu - lu mbu - ya ya Nya - mu - ha - nga'. The second system contains the lyrics 'Yi - le - ngy'o - ko vi - twa Yi - le - nga - le - nga - na - ye!'. The third system contains the lyrics 'Yi - bu - gha - n'E - ki - hu - gho kyo - si Ah!!! si A - eh!'. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The piece concludes with a 'Fine' marking and a change in time signature to 3/4.

E - ngu - lu mbu - ya ya Nya - mu - ha - nga

Yi - le - ngy'o - ko vi - twa Yi - le - nga - le - nga - na - ye!

Yi - bu - gha - n'E - ki - hu - gho kyo - si Ah!!! si A - eh!

Reproduction libre, sans modification aucune

15 F B \flat F C7 F

Note : Interlude entre l'introduction en 2/4 et le refrain en 3/4.

19 Refrain 1

O - mo ngo - ma n'o - mo ma - bi - na tu - ho - tho - lhe tu - pi - pe Nya - mu - ha nga

24

O - bu - tse - me ni bu - ngi ba - ne - thu, Nga - yo - w'i - nyi - ry'e - lu - bu - la O - mo la.

29 Couplets

1. Li - no nga - yi - sya - ndi - ra nde - ke _____ E - ri - mi - nya Ye - su Kri - stu

34

Ni bu - tse - me ba - kri - stu e - ri thu - le - gha - ny'e - ngu - lu y'o - Mwa - mi. _____

38

2. Li - no nga - yi - tsa - ngu - ra nde - ke _____ Ng'a - ba ma - la - i - ka _____ Nya - mu - ha -

43

nga na - y'a - ka - tse - ma _____ e - ya - li'e - wi - w'e - yo _____

Refrain 2

47

Eh! Ah! Eh A eh! Tu-twa - ly'e - ngu - lu

47

52

mbu - ya Y'a - ho - si. i

52

Couplets

57

4.Tu-ho - to - lhe, tu - bu-hy'e - ngu - bi, Tu-pi-py'o - Mu - ka - ma y'o - mo-ky'e - we - thu Tu-ho -

57

62

to - lhe, Tu - bu - hy'e - ngu - vi, Tu-pi-py'o - Mu - ka - ma y'o - mo-ky'e - we - thu.

62

Engulu Mbuya

66

Nya - mu - ha - nga we - thu, tu - mu - pi - pe o - mo - ky'e - we - thu _____

Demi refrain

1/2 Ref. I - ya - eh! _____ I - ya - eh! _____ I - ye - eh!! _____ I - ya - eh!! _____ Eh! _____

*Note: Apres le couplet B. suivi du 1/2 Refrain, revenir au Refrain 1 principal.
Le refrain 2 peut être chanté en Coda pour finir.*

A.

Ha - tya ha - ghu - ma mu-yi - re Twi - mbi-ry'o - mwa-mi y'a - ka - si - mo ka - vu - ya(+1/2R).

B.

Nya - mu - ha - nga mu - sa ___ yo na Mwa - mi we - thu Yo na Mu - ka - ma w'a - ba - ka - ma(+1/2R)

Nitalinda kweli imani yangu

Auteur: Useni Gabriel
H.Oscar M. Batumike

Fa Rémi Si♭ Fa Do Fa 7

R. Ni ta li nda kwe li i ma ni ya ngu ja po di ni nyi ngi
Tén: i ma ni ya — ngu ja po di ni

Si♭ Do Rémi Do7 Fa Fa

4

za o nge ze ka ni ta ba ki ka to li ka li ka
nyi ngi za o nge ze ka ni ta ba ki Ka to li ka Oh Ni ta li nda li ka

1. 2.

8

Fa Si \flat Fa

1. Wa ndu gu wo te mu fa nye a nga li sho
wa tu we ngi wa me ku wa wa hu bi ri

Fa Ré \acute{m} Do Fa Fa

10

1. 2.

tu ko sa sa ha ta ri ni
ku mbe mu si da nga nyi we Oh ni ta li da

1. Wandugu wote mufanye angalisho tuko sasa hatarini.
Watu wengi wamekuwa wahubiri kumbe musidanganyiwe.
2. Asili ya dini zote za kikristu ndiyo dini Katolika.
Wakiisha vunja kanuni za eklezya wanatunga dini zao.
3. Mwisho wa dunia umekaribia kutakuwa mambo mengi.
Watu wengi watafanya maajabu, ndugu tusiwasadiki.
4. Ndugu mukristu wa dini Katolika ukumbuke kila siku:
Uko kati ya adui wa Eklezya jiepuche na hatari.

Nitakushukuru namna gani

Chant traditionnel congolais
Harmonisation: Ignace LUKUNGULIKA ANYUNVA

Soli/tutti

1/Ni ta ku-shu - ku - ru na - mna ga - ni Ee, hi -
2/Ni ta - ku - i - mbi - ya na - mna - ga - ni Ee, Ba - ba ni -
3/Ni ta ku-che - ze - a na - mna ga - ni Ee, ni -

3

ta - ku - i - mbi - a na - mna ga - ni ni
ta - ku che - ze - a na - mna ga - ni
ta - ku che - ze - a na - mna ga - ni

1. ga - ni ni
2. ga - ni Mu - ngu wa - ngu mi - ye
ga - ni

Mu - ngu wa -

6

Bwa - na na - m-na ga - ni o - wé, o - wé na - mna ga -
ngu

9

1. ni, Mu-ngu wa-ngu mi-ye ga-ni

2. 4/Ba - ba, Ba - ba

Mu - ngu wa Ba - ba, Ba-

12

Ba - ba, Ba - ba, na - m-na ga - ni

ba, Ba - ba, Ba ba, na - m-na ga - ni

15

Ba - ba, Ba - ba, Ba - ba, Ba - ba, Ba - ba, na - m-na

Ba - ba, Ba ba, ba, Ba - ba, Ba ba, na - m-na

18

ga - ni. Ba - ba, Ba - ba, Ni na - ku - shu - ku - ru Ee Bwa-na we - ma - wa - ko ni wa a - Ba - ba, Ba - ba, ga - ni. Ba - ba, Ba -

ga - ni. Ba - ba, Ba -

20

Ba - ba, Ba - ba, Ba - ba, na - m - na ga - ni

Mu - ngu - ja - bu, kwa - na a - ji - li hu ru - ma ya - ko ha - i - na pe - ndo la - ko ku - bwa u

Ba - ba, Ba - ba, Ba - ba, na - m - na ga - ni.

ba, Ba - ba, Ba - ba, na - m - na ga - ni

23

ga - ni

mwi - sho R/Mu - ngu wa - ngu mi - ye

ga - ni.

ga - ni. Mu - ngu wa

1/ Nitakushukuru namna gani Ee, nitakushukuru namna gani, (Mungu wangu miye)

R/ Bwana namna gani, owé, owé namna gani

2/Nitakuimbia namna gani Ee, nitakuimbia namna gani, (Mungu wangu miye)

3/Nitakuchezea nama gani Ee, nitakuchezea namna gani (Mungu wangu miye)

4/ (Baba, baba) Ninakushukuru Ee Bwana Mungu kwa ajili ya pendo lako kubwa uwema wako ni wa ajabu na huruma yako haina mwisho. (Mungu wangu miye)

Fait au centre spirituel AMANI/Muhumba/Bukavu le 10 février 2020